

SECTION 17 PART A: INFORMAL ORGANISATIONS.

1. Kuna mwanakaya yeyote anayeshiriki katika vikundi/vyama vya majirani au marafiki vinavyotoa msaada wakati wa kuugua, msiba, wakati mgumu au matukio mengine?

YES.....1

NO.....2 (>PART B)

GROUP CODE	2 Naomba uniambie jina la kila kikundi na mwenyekiti wake.  LIST ALL INSURANCE RELATED GROUPS BEFORE GOING TO QUESTIONS 3-19			3 [GROUP NAME] kina wanachama wangapi?  NUMBER	4 Ni nani katika kaya hii ambaye ni mwanachama?  CHECK HOUSEHOLD ROSTER CARD  WRITE ID CODE			5 Kikundi hiki kinatoa msaada wakati wa msiba?  YES..1 NO...2 (>7)	6 Naomba uniambie unategemea msaada kiasi gani kutoka kwenye kikundi hiki wakati wa msiba  TOTAL NOT PER MEMBER  ENTER 0 IF NONE		
	NAME OF GROUP	CHAIRMAN	SECRETARY		Kifedha TSHS	Isiyo-kifedha TSHS	Nguvukazi MANDAYS				
01											
02											
03											
04											
05											

GROUP CODE	7 Kikundi hiki kinatoa msaada wakati wa kuugua?	8 Naomba uniambie unategemea msaada kiasi gani kutoka kwenye kikundi hiki wakati wa ugonjwa  ENTER 0 IF NONE			9 Kikundi hiki kinatoa msaada wakati wa kipindi kingine kigumu au tukio lingine?  YES...1 NO...2 (>12)	10 Ni tukio gani lingine ambalo kikundi hiki hutoa msaada?  IF MORE THAN ONE WRITE MOST IMPORTANT	11 Naomba uniambie unategemea msaada kiasi gani kutoka kwenye kikundi hiki wakati wa kipindi kigumu au tukio lingine lolote.  ENTER 0 IF NONE		
	YES..1 NO...2 (>9)	Kifedha TSHS	Isiyo-kifedha TSHS	Nguvukazi MANDAYS	NO...2 (>12)		Kifedha TSHS	Isiyo-kifedha TSHS	Nguvukazi MANDAYS
01									
02									
03									
04									
05									

SECTION 17 PART A: INFORMAL ORGANISATIONS (END)

GROUP CODE	12 Ulichangia kiasi gani kwenye kikundi cha ...[NAME GROUP]... katika kipindi cha miezi 12 iliyopita?  ENTER 0 IF NONE			13 Ulipata msaada kiasi gani kutoka ...[NAME GROUP]... katika kipindi cha miezi 12 iliyopita?  ENTER 0 IF NONE			14 Je kikundi hiki kinamiliki mali kama sufuria, sahani, vijiko, vikombe, maturubai kama ya UNHCR, n.k.?  YES.....1 NO.....2 (>16)	15 Mali hizi kwa ujumla zina thamani gani?  TSHS	16 Kikundi hiki kina mfuko wa fedha au akiba ya vitu visivyo vya kifedha?  YES A FUND IN CASH....1 YES A STOCK IN KIND...2 YES BOTH A STOCK AND A FUND.....3 NO.....4 (>19)
	Kifedha TSHS	Isiyo-kifedha TSHS	Nguvukazi MANDAYS	Kifedha TSHS	Isiyo-kifedha TSHS	Nguvukazi MANDAYS			
01									
02									
03									
04									
05									

GROUP CODE	17 Nini madhumuni ya mfuko huu? A. TO MAKE TRANSFERS TO GROUP MEMBERS WHO NEED ASSISTANCE (INSURANCE).....1 B. TO HELP GROUP MEMBERS SAVE MONEY (SAVING).....2 C. TO MAKE CREDIT AVAILABLE TO GROUP MEMBERS (CREDIT).....3 D. OTHER (SPECIFY: _____).....4  YES.....1 NO.....2				18 Nini jumla ya thamani ya mali na akiba zinazomilikiwa na kikundi?	19 Ili kujiunga na kikundi hiki kuna mchango wa kifedha au usio wa kifedha?  YES....1 NO....2 (>NEXT GROUP)	20 Mchango huo ni kiasi gani? (kadiria thamani ya vitu visivyo vya kifedha katika fedha)  >NEXT GROUP  TSHS
	A	B	C	D	TSHS		TSHS
01							
02							
03							
04							
05							

S E C T I O N 1 7 P A R T B: A B I L I T Y T O C O P E

1. Kama unahitaji shilingi 20,000 unaweza ukaipata katika wiki moja?

YES.....1

NO.....2 (>3)

2. Utaipataje? MENTION MAIN REASON

Kuuza bidhaa za kudumu/vifaa.....1		
Kuuza kiwanja/nyumba.....2	FIRST	<input type="checkbox"/>
Kuuza akiba ya mazao.....3		
Kuuza mifugo.....4		
Kutoka kwenye akiba.....5		
Kutoka kwa ndugu/marafiki hapa kijijini/mjini.....6 (>PART C)		
Kutoka kwa ndugu/marafiki katika sehemu nyingine.....7 (>PART C)	SECOND	<input type="checkbox"/>
Kufanya kazi za ziada.....8		

3. Kama ungehitaji shilingi 20,000 unamjua ndugu au rafiki ambaye angeweza na angekuwa tayari kukupatia?

YES.....1

NO.....2

SECTION 17 PART C: RECEIPT OF ASSISTANCE FROM OUTSIDE ORGANISATIONS

1. Kuna mwanakaya yeyote aliyepokea msaada wa kifedha au usio wa kifedha kutoka katika shirika lolote katika kipindi cha miaka 10 iliyopita? Kwa mfano kutoka kwa [..READ LIST BELOW, UNDER QUESTION 2...] ?

YES.....1  
 NO.....2 (>NEXT SECTION)

O R G A N I S A T I O N	2	3	4
	Naomba unitajie mashirika au vyama ambavyo vilikupa msaada:	Kaya yako imepokea msaada kiasi gani (makadirio) ya kifedha au isiyo ya kifedha katika kipindi cha miaka 10 iliyopita?	Kaya yako imepokea msaada kiasi gani (makadirio) kutoka [..[...]. katika kipindi cha miezi 12 iliyopita?
	Kanisa la Lutheran /ELCT.....1 Kanisa la Katoliki.....2 Sabato.....3 Msikiti.....4 Chama cha ushirika.....5 Ustawi wa jamii.....6 Tanzania Red Cross.....7 PARTAGE.....8 World Vision.....9 WAMATA.....10 Kagera Health and Development Survey.....11 Mashirika mengine.....12 (Specify:.....)		<input type="checkbox"/> >NEXT ORGANISATION
1	PROBE CAREFULLY FOR ANY ORGANISATIONS NOT LISTED ABOVE		
	ORGANISATION	CODE	TSHS
01			
02			
03			
04			
05			
06			
07			
08			
09			
10			
11			
12			

SECTION 18 PART A: INTERACTIONS WITH NETWORK MEMBERS.

1. IS THERE ANYONE LISTED ON THE NETWORK ROSTER?

YES.....1

NO.....2 (>PART B)

RESPONDENT MOST KNOWLEDGEABLE PERSON

**GIFTS/LOANS/LABOUR RECEIVED**

	2	3	4	5	6	7	8
N E T W O R K  I D  C O D E	Katika kipindi cha miezi 12 iliyopita ...[...]. alikupa wewe au mwanakaya mwingine yeyote, zawadi au mkopo?	Nini jumla ya thamani ya zawadi au mikopo, kifedha au isiyo ya kifedha uliyopokea au wanakaya waliyopokea kutoka kwa...[...]. Katika kipindi cha miezi 12 iliyopita, kuanzia [MENTION DATE]	Je zawadi au mkopo huu ulikuwa maalum kwa mwanakaya yeyote?	WRITE THE ID CODE OF THE MAIN RECIPIENT OF THE GIFT/LOAN	Nini madhumuni ya kupokea zawadi au mkopo huu?  MEDICAL CARE.....1 FUNERAL EXPENSES...2 SCHOOL EXPENSES...3 WEDDING EXPENSES...4 TRANSPORTATION...5 SUBSISTENCE NEEDS...6 PURCHASE OF DURABLE GOODS/LAND.....7 INVESTMENT.....8 BIRTH.....9 JUST A FRIENDLY GESTURE.....10 OTHER.....11 (SPECIFY: _____)	Katika kipindi cha miezi 12 iliyopita ...[...]. alikusaidia wewe au kaya yako katika kazi za shambani, kuwaangalia wagonjwa, au kazi nyingine yeyote?	Alisaidia siku ngapi katika kipindi cha miezi 12 iliyopita?
	YES, Gift.....1  YES, Loan.....2  YES, both.....3  NO.....4(>7)	TSHS	YES...1  NO...2 (>6)	SEE HOUSEHOLD ROSTER CARD		YES...1  NO...2(>9)	PERSON DAYS

01							
02							
03							

04							
05							
06							

07							
08							
09							

10							
11							
12							

SECTION 18 PART A: INTERACTIONS WITH NETWORK MEMBERS. (CONT)

GIFTS/LOANS/LABOUR GIVEN							
	9	10	11	12	13	14	15
N E T W O R K  I D  C O D E	Katika kipindi cha miezi 12 iliyopita, kuna mwanakaya yeyote aliyempa ...[.].... zawadi au mkopo wa kifedha au usio wa kifedha?	Nini thamani ya zawadi au mikopo hii kaya yako iliyompa ...[.].... katika kipindi cha miezi 12 iliyopita, (kuanzia..) [MENTION DATE]?	Je zawadi au mkopo huu ulitolewa na mtu maalum kwenye kaya yako?	WRITE THE ID CODE OF THE MAIN DONOR OF THE GIFT/LOAN   SEE HOUSEHOLD ROSTER CARD	Nini madhumuni ya kutoa zawadi au mkopo huu?  MEDICAL CARE.....1 FUNERAL EXPENSES..2 SCHOOL EXPENSES..3 WEDDING EXPENSES..4 TRANSPORTATION...5 SUBSISTENCE NEEDS.6 PURCHASE OF DURABLE GOODS/LAND.....7 INVESTMENT.....8 BIRTH.....9 JUST A FRIENDLY GESTURE.....10 OTHER.....11 (SPECIFY: _____)	Je wewe au mwanakaya yeyote, mlitumia muda kumsaidia...[.].... katika kipindi cha miezi 12 iliyopita?	Mlimsaidia siku ngapi katika kipindi cha miezi 12 iliyopita?
	YES, Gift.....1  YES, Loan.....2  YES, both.....3 NO.....4(>14)	TSHS	YES...1 NO....2 (>13)			YES....1 NO.....2 (>16)	PERSON DAYS
01							
02							
03							
04							
05							
06							
07							
08							
09							
10							
11							
12							

SECTION 18 PART A: INTERACTIONS WITH NETWORK MEMBERS (END)

N E T W O R K  I D C O D E	16	17	18		19		20	21
	Ni lini mara ya mwisho wewe au mwanakaya yeyote aliishi na [READ NAME FROM NETWORK CARD]?	Ni lini mara ya mwisho wewe au mwanakaya yeyote aliongea au kupokea barua kutoka kwa ...[READ NAME FROM NETWORK CARD]?	Katika kipindi cha miaka 10 iliyopita je wewe au mwanakaya yeyote amewahi kumtumia zawadi au kumpa mkopo [READ NAME FROM NETWORK CARD] wenye thamani zaidi ya shilingi ...[.]....?		Katika kipindi cha miaka 10 iliyopita je wewe au mwanakaya yeyote amewahi kupokea zawadi au mkopo kutoka kwa [READ NAME FROM NETWORK CARD] wenye thamani zaidi ya ...[.]....?		Kama ungehitaji shilingi 5000 leo ungemuomba [ READ NAME FROM NETWORK CARD]...?	Kama ...[ READ NAME FROM NETWORK CARD].. angekuomba zawadi au mkopo wa shilingi 5000 ungempa?
	ENTER 0000 IF NEVER LIVED WITH [...]		EXCLUDE INHERITANCE OR BRIDE PRICE		EXCLUDE INHERITANCE OR BRIDE PRICE			
	YEAR	YEAR	5,000	20,000	5,000	20,000		
01								
02								
03								
04								
05								
06								
07								
08								
09								
10								
11								
12								





SECTION 18 PART C: GIFTS AND LOANS GIVEN TO OTHERS IN THE PAST 12 MONTHS.

1. Kuna mwanakaya yeyote aliyetoa zawadi au mkopo kwa mtu mwingine yeyote katika kipindi cha miezi 12 iliyopita?

YES...1

NO.....2 (END)

I D E N T I F I C A T I O N C O D E	2 Naomba unitajie jina la mtu aliyepewa zawadi au mikopo na mwanakaya yeyote, katika kipindi cha miezi 12 iliyopita?  WRITE NAME	3 ...[...]. ana uhusiano gani na mkuu wa kaya?  HUSBAND OR WIFE.....1 PARENT.....2 GRANDPARENT.....3 SON/DAUGHTER.....4 GRANDCHILD.....5 SISTER/BROTHER.....6 NIECE/NEPHEW.....7 OTHER RELATIVE.....8 NEIGHBOUR.....9 OTHER NON-RELATIVE..10	4 ...[...]. anaishi wapi?  IN THIS HOUSEHOLD (BUT NOT MEMBER) OR SAME VILLAGE...1 OTHER VILLAGE IN KAGERA.....2 OTHER TOWN IN KAGERA.....3 DAR-ES-SALAAM.....4 OTHER TOWN IN TANZANIA.....5 OTHER VILLAGE TANZANIA.....6 OTHER COUNTRY.....7 DON'T KNOW.....8	5 Je hii ilikuwa zawadi, mkopo au nguvukaz?  YES gift.....1 YES loan.....2 YES, BOTH.....3 ONLY LABOUR..4 (>9)	6 Nini jumla ya thamani ya mkopo huu, kifedha na visivyo vya kifedha, ulitolewa kwa ...[...]. katika kipindi cha miezi 12 iliyopita (kuanzia...) (MENTION DATE)  TSHS	7 Je zawadi au mkopo huu ulitolewa na mtu maalum kwenye kaya yako?  YES...1 NO...2 (>9)	8 WRITE THE ID CODE OF THE MAIN DONOR OF THE GIFT/LOAN  SEE HOUSEHOLD ROSTER CARD	9 Nini madhumuni ya kutoa zawadi au mkopo huu?  MEDICAL CARE.....1 FUNERAL EXPENSES..2 SCHOOL EXPENSES...3 WEDDING EXPENSES..4 TRANSPORTATION...5 SUBSISTENCE NEEDS.6 PURCHASE OF DURABLE GOODS/LAND.....7 INVESTMENT.....8 BIRTH.....9 JUST A FRIENDLY GESTURE.....10 OTHER.....11 (SPECIFY:.....)	10 Katika kipindi cha miezi 12 iliyopita wewe au kaya yako mlitumia muda kumsaidia ...[...]. katika kazi za shambani, kuwaangalia wagonjwa, au kazi nyingine yeyote?  YES.....1 NO.....2 (>NEXT PERSON)	11 Mlimsaidia siku ngapi katika kipindi cha miezi 12 iliyopita?  PERSON DAYS
01										
02										
03										
04										
05										
06										
07										
08										
09										
10										
11										
12										